



## الجمعية العامة

الدورة السادسة والستون

الجلسة العامة ٦٣

الثلاثاء ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

المحاضر الرسمية

الرئيس: السيد النصر ..... (قطر)

الثاني/يناير ٢٠١٢. هل لي أن أعتبر أن الجمعية تحيط علماً  
بهذه التعيينات؟

تقرر ذلك.

الرئيس: فيما يتعلق بالمقاعد الشاغرة المتبقية  
التي يتعين شغلها من مجموعتي دول آسيا ومنطقة المحيط  
الهادئ ودول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، أحث  
هاتين المجموعتين الإقليميتين على تقديم ترشيحاتهما في أقرب  
وقت ممكن.

بذلك، تختتم الجمعية المرحلة الحالية من النظر في  
البند الفرعي (و) من البند ١١٥ من جدول الأعمال.

(ز) تعيين أعضاء وحدة التفتيش المشتركة

مذكرة من الأمين العام (A/66/106)

و (A/66/106/Add.1)

الرئيس: لعل الأعضاء يذكرون أنه في الجلسة العامة  
الـ ٤٧ المعقودة في الأول من تشرين الثاني/نوفمبر اختارت  
الجمعية العامة هندوراس لكي تقترح مرشحاً لتعيينه في وحدة

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٥.

البند ١١٥ من جدول الأعمال (تابع)

تعيينات لملء الشواغر في الأجهزة الفرعية وتعيينات أخرى

(و) تعيين أعضاء في لجنة المؤتمرات

مذكرة من الأمين العام (A/66/107/Rev.1)

الرئيس: كما جاء في الوثيقة A/66/107/Rev.1،  
وبالنظر إلى أن فترات عضوية الكونغو وفرنسا وماليزيا  
والمكسيك وموزامبيق والفلبين والاتحاد الروسي ستنتهي في  
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، يتعين أن يقوم رئيس  
الجمعية العامة، خلال الدورة الحالية، بتعيين سبعة أعضاء لملء  
الشواغر التي ستنشأ نتيجة لذلك. وسيعمل هؤلاء الأعضاء لمدة  
ثلاث سنوات، تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢.

وبناء على توصية المجموعات الإقليمية، قمتُ بتعيين  
الكونغو وفرنسا وناميبيا والاتحاد الروسي أعضاء في لجنة  
المؤتمرات لفترة عضوية مدتها ثلاث سنوات تبدأ في ١ كانون

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي  
ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع  
أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506. وستصدر  
التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



لمجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، صادقت المجموعة على أن تقترح الولايات المتحدة الأمريكية مرشحاً.

وحيث أن مجموعة الدول الأفريقية ومجموعة دول أوروبا الشرقية، ومجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى صادقت كل منها على مرشح واحد لمقعد شاغر واحد، وهي تحديداً غامبيا والاتحاد الروسي والولايات المتحدة الأمريكية على التوالي، سيطلب من كل بلد من هذه البلدان الثلاث اقتراح مرشح واحد للتعين في وحدة التفتيش المشتركة.

وحيث يوجد هناك مرشحان اثنان من دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ لمقعد شاغر واحد، وثلاثة مرشحين من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي لمقعد شاغر واحد، أود وفقاً للممارسة المتبعة، التشاور مع الدول الأعضاء من خلال إجراء تصويت استشاري بالاقتراع السري لاختيار بلد واحد من مجموعة دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، وبلد واحد من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي يطلب منه أن يقترح مرشحاً لتعيينه في وحدة التفتيش المشتركة. ومع أن هذا التصويت الاستشاري ليس انتخاباً، فإننا سنتبع قواعد النظام الداخلي للجمعية التي تنظم الانتخابات.

إذا لم يكن هناك اعتراض، هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على ذلك الإجراء؟  
تقرر ذلك.

**الرئيس:** وفقاً للممارسة المعمول بها، فإن البلد الذي يحصل على أكبر عدد من الأصوات، بما لا يقل عن أغلبية أصوات الحاضرين والمصوتين، سيكون هو البلد الذي وقع عليه الاختيار ليقترح مرشحاً لتعيينه في وحدة التفتيش المشتركة.

وإذا كان عدد المرشحين الحاصلين على أغلبية بسيطة يقل عن عدد الأعضاء الذين ينبغي انتخابهم، يجرى

التفتيش المشتركة لفترة عضوية تبدأ في الأول من كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ وتنتهي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. وقد تم هذا الاختيار بعد استقالة السيد إنريكي رومان موري (بيرو).

وكما ورد في الوثيقة A/66/106 و A/66/106/Add.1 يتعين أن تقوم الجمعية العامة خلال دورتها السادسة والستين بتعيين خمسة أعضاء لملاء الشواغر التي ستنشأ في وحدة التفتيش المشتركة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ عند انتهاء فترات عضوية السيد نيكولاي شولكوف (الاتحاد الروسي) والسيد إيفين فرانسيسكو فونتانا أورتيث (كوبا) والسيد محمد منير زهران (مصر) والسيدة ديورا وايزنر (الولايات المتحدة الأمريكية) والسيد جانغ يشان (الصين).

وعلى نحو ما هو مبين أيضاً في الوثيقة A/66/106 وفقاً للفقرة ١ من المادة ٣ من النظام الأساسي لوحدة التفتيش المشتركة، يتشاور رئيس الجمعية العامة مع الدول الأعضاء لوضع قائمة بالبلدان، وهي في هذه الحالة خمسة بلدان، سيطلب منها اقتراح مرشح للتعين في وحدة التفتيش المشتركة.

وبعد إجراء المشاورات اللازمة مع المجموعات الإقليمية، أود أن أبلغ الجمعية بالمعلومات التالية التي تلقيتها من رؤساء المجموعات الإقليمية. بالنسبة للمقعد الوحيد المخصص لمجموعة الدول الأفريقية، ترغب غامبيا في اقتراح مرشح. وبالنسبة للمقعد الوحيد المخصص لمجموعة دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، ترغب دولتان في اقتراح مرشح، وهما الهند والصين. وبالنسبة للمقعد الوحيد المخصص لمجموعة دول أوروبا الشرقية، صادقت المجموعة على أن يقترح الاتحاد الروسي مرشحاً. وبالنسبة للمقعد الوحيد المخصص لمجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ترغب ثلاث دول في اقتراح مرشح، وهي دولة بوليفيا المتعددة القوميات وهايتي والمكسيك. وبالنسبة للمقعد الوحيد المخصص

ستشرع الجمعية العامة الآن في اختيار بلد واحد من مجموعة دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ وبلد واحد من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي وسيطلب من كل منهما اقتراح مرشح لملء الشاغر في وحدة التفتيش المشتركة.

قبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بطريقة التصويت فعلياً. وبالإضافة إلى ذلك، لن تعطى بطاقات الاقتراع إلا للمندوب الجالس مباشرة خلف اللوحة التي تحمل اسم بلده.

سنبدأ الآن عملية التصويت. ويرجى من الأعضاء البقاء في مقاعدهم لحين جمع كل بطاقات الاقتراع.

سيجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرفي "ألف" و "باء". هل لي أن أطلب من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع أسماء الدول التي يرغبون في التصويت لصالحها. وستعتبر بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرف "ألف" والخاصة بمجموعة دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ باطلة إذا تضمنت أكثر من اسم واحد. وستعتبر كذلك بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرف "باء" والخاصة بدول مجموعة أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي باطلة إذا تضمنت أكثر من اسم واحد. ولن يُلتفت على الإطلاق إلى بطاقات الاقتراع التي تتضمن اسم شخص.

بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيدة روسكي (بلغاريا) والسيدة باديملي أنغيل (تركيا) والسيد اسينوثا (شيلي) والسيد مالوكو (الكونغو) والسيد وحيد (ملديف) والسيد يامادا (اليابان).

عُلِّقت الجلسة الساعة ١٠/٤٠ واستؤنفت الساعة ١١/١٥.

اقترح إضافي للمقاعد المتبقية، على أن يقتصر التصويت على المرشحين الحاصلين على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، على ألا يتجاوز عددهم ضعف عدد المقاعد المتبقية التي يتعين ملؤها.

وفقاً للممارسة المتبعة أيضاً، في حالة التعادل في عدد الأصوات، سيجري اقتراع مقيد يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساو من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على تلك الإجراءات؟

تقرر ذلك.

**الرئيس:** أود أن أذكر الأعضاء بأن الجمعية ليست الآن بصدد تعيين أعضاء في وحدة التفتيش المشتركة. فهي فقط بصدد اختيار بلد واحد من دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، وبلد واحد من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، ليطلب من كل واحد منهما اقتراح مرشح. ولذلك، ينبغي أن يدون على بطاقة الاقتراع اسم البلد وحده، وليس اسم الشخص.

اسمحوا لي أن أكرر وأقول إنه لا يجوز أن يدون في بطاقة الاقتراع سوى اسم البلد وليس اسم الفرد. وأود أن أكرر الآن أسماء البلدان التي أعربت عن رغبتها في اقتراح مرشح من مجموعة دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، هناك بلدان هما الصين والهند. ومن مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، هناك دولة بوليفيا المتعددة القوميات وهاييتي والمكسيك. وأود أن أشير كذلك إلى أنه من بين مجموعة دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ، لدى اليابان وهندوراس رعايا يعملون بالفعل أو سيعملون في وحدة التفتيش المشتركة. ومن ثم، لا يجوز أن يظهر اسماهما الدولتين في بطاقة الاقتراع.

سيضاف اسمها هايتي والهند، بحصولهما على الأغلبية المطلوبة، إلى قائمة البلدان التي ستعد بعضوية وحدة التفتيش المشتركة.

**الرئيس (تكلم بالإنكليزية):** أشكر الأعضاء على مشورتهم.

وفقا للفقرة ١ من المادة ٣ من النظام الأساسي لوحدة التفتيش المشتركة، سيطلب من الاتحاد الروسي وغامبيا والولايات المتحدة الأمريكية وهايتي والهند تقديم أسماء المرشحين والسير الذاتية التي تبين مؤهلات المرشح المعني للاضطلاع بالمهام المنتظرة.

وأود أن أذكر الأعضاء بأنه، وفقا لقرار الجمعية العامة ٢٦٧/٥٩ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، ينبغي ضمان توافر الخبرة لدى المرشحين في ميدان واحد على الأقل من الميادين التالية: الرقابة، ومراجعة الحسابات، والتفتيش، والتحقيق، والتقييم، والشؤون المالية، وتقييم المشاريع، وتقييم البرامج، وإدارة الموارد البشرية، والشؤون التنظيمية، والإدارة العامة، والرصد و/أو الأداء البرنامجي، إضافة إلى توافر المعرفة بمنظومة الأمم المتحدة وبدورها في العلاقات الدولية.

بعد إجراء المشاورات الملائمة الواردة في الفقرة ٢ من المادة ٣ من النظام الأساسي لوحدة التفتيش المشتركة، بما في ذلك المشاورات مع رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومع الأمين العام بصفته رئيس مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة، سيقترح رئيس الجمعية العامة على الجمعية أسماء المرشحين لتعينهم في وحدة التفتيش المشتركة.

بذلك نختتم هذه المرحلة من نظرنا في البند الفرعي (ح) من البند ١١٥ من جدول الأعمال.  
رفعت الجلسة الساعة ١١/٢٠.

**الرئيس (تكلم بالإنكليزية):** نتيجة التصويت كما يلي:

مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ	عدد بطاقات الاقتراع:	١٨٤
	عدد البطاقات الباطلة:	صفر
	عدد البطاقات الصحيحة:	١٨٤
	المتنعون عن التصويت:	١
عدد الأعضاء الحاضرين والمصوتين:		١٨٣
الأغلبية البسيطة المطلوبة:		٩٢
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:		
الهند		١٠٦
الصين		٧٧
مجموعة دول أمريكا اللاتينية	عدد بطاقات الاقتراع:	١٨٤
	عدد البطاقات الباطلة:	٢
	عدد البطاقات الصحيحة:	١٨٢
	المتنعون عن التصويت:	٤
عدد الأعضاء الحاضرين والمصوتين:		١٧٨
الأغلبية البسيطة المطلوبة:		٩٠
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:		
هايتي		٩٦
المكسيك		٤٤
دولة بوليفيا المتعددة القوميات		٣٧
كوبا		١